



## ཐོངས། II ཐོངས། ཐོངས།

**to be burdened** སྒང་ཞིག་ཁ་ཟས་ཏུང་བ་ཡིས།  
འཆོ་བའི་ཡོ་བྱད་གྱིས་ཐོངས་ན། ... Whosoever  
has little food, if [they] are burdened by the  
necessities of living, ...

## དཔལ། II དཔལ། དཔལ།

**to be brave; to be heroic; to have confidence**  
COLLOC.:

ཆེས་དཔལ། ཆེས་དཔལ། ཆེས་དཔལ། སྟེ་ཐུག་པ་ལ་  
heroic

## དཔོག་ V དཔོག་དཔོག་དཔོག་

**to fathom; to infer; to measure; to be in-  
ferred** སྟེ་ཐུག་པ་ལ་... Being difficult to fathom the depths  
[of this] ... སྟེ་ཐུག་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་དཔོག་སྟེ་  
The etymologies can be inferred with refer-  
ence to the former ones. {SGP} སྟེ་ཐུག་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་  
ལྷན་སྟེ་ཐུག་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་ལྷན་སྟེ་ཐུག་པ་ལ་  
དཔོག་ Who can fathom the entirety of the  
great treasury of the waters of outer and inner  
systems of doctrine? {Gön} མཐོང་བ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་  
མ་སྟོང་པ་ལ་མཐོང་བ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་མ་སྟོང་པ་ལ་  
Without holding the personal instructions in  
your hand, how will you fathom the potency  
of the personal instructions? མཐོང་བ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་  
ཀྱང་དཔོག་པར་ཐུག། [One] is able to infer the  
others as well. {KD}

*neg. to not fathom; to not comprehend* སྟེ་ཐུག་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་  
འདྲ་མཉམ་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་

ཏུ་དཔོག་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་  
Those who engage in much amassing [of  
wealth, etc..] cannot even fathom a horse's tail  
concerning the lowest vehicle. {MCC} སྟེ་ཐུག་པ་ལ་  
ཀྱན་ཀྱུ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་  
the path that is  
unfathomable [even] by means of [resorting  
to] a conqueror of all things {B2S-V}

COLLOC.:

ཆེས་སྟེ་ཐུག་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་  
མི་སྟོན་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་  
to infer མཐོང་བ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་  
[Similarly, the Buddha's word] can be inferred  
[to be unmistakable] with regard to other [very  
hidden phenomena as well]. {DPV} སྟེ་ཐུག་པ་ལ་  
མི་སྟོན་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་  
མི་སྟོན་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་  
By inferring that there is no object, that  
cannot be an awareness. {BMH}

ལྷན་སྟེ་ཐུག་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་  
ལྷན་སྟེ་ཐུག་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་  
to explain མཐོང་བ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་

མི་སྟོན་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་  
to fathom མཐོང་བ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་  
མི་སྟོན་པ་ལ་མི་སྟོན་པ་ལ་  
The "Mother of Conquerors"—so  
difficult to fathom ... {CES}

## དཔོན། V དཔོན། དཔོན། དཔོན།

**to dictate**

## དཔྱ། V དཔྱ། དཔྱ། དཔྱ།

**to belittle; to deride**

## དཔྱོད། V དཔྱོད། དཔྱོད། དཔྱོད།

**to suspend; to dangle; to hang down**